

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

LIBRARY OF THEOLOGICAL SEMINARY
MAR 14 1988

PORTE PAGO



Mensajero Valdense

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

DIRECTOR

Pastor Néstor Rostán
Tarariras
Depto. de Calania
URUGUAY

Edita: EL IDEAL - Calania

AÑO XL

MAYO 2 DE 1961

Nº 1002

ASCENSION DE CRISTO

"...el Señor fué recibido arriba en el cielo y sentóse a la diestra de Dios".

(MAR. 16:19)

La Ascensión: punto capital del Evangelio, afirma el Símbolo de los Apóstoles; escena final del acto central del drama de nuestra Redención, sin la cual se terminaría, inacabado, en los puntos suspensivos de las fugitivas apariciones del Resucitado...

... Al arrastrar hasta Dios su ser terrenal, Cristo nos ha vuelto a abrir el cielo, a nosotros los hombres, que nos lo habíamos cerrado por nuestro pecado. El milagro de Navidad nos prueba que Dios puede entrar —y ha entrado— en nuestro mundo; que, siendo inaccesible, se ha hecho nuestro prójimo en Jesucristo. El milagro de la Ascensión nos prueba que el hombre puede entrar —y ha entrado— en el cielo de Dios; que, de desterrado que era desde la Caída, ha vuelto a la gracia de Dios en Jesucristo. ¿Os dais cuenta de toda la importancia de este punto? ¿De lo que implica, no solamente para nuestra vida futura, sino para nuestra vida actual de cristianos? Porque el hombre que ha vuelto a entrar en el cielo, somos nosotros. La Ascensión de Jesucristo es nuestra propia ascensión en Jesucristo. Sí, tal es el lazo de la fe, entre el creyente y su Salvador, que según la palabra de San Pablo, "fuimos plantados juntamente en él" (Rom. 6: 5), formando "una sola y misma planta" o, si preferís, un solo y mismo "cuerpo", de tal manera que cada miembro, es decir, cada cristiano, corre la misma suerte que la cabeza, la suerte de Jesucristo. Con El, somos muertos a este mundo, nuestra vida de cristianos está en adelante en el cielo, "escondida con Cristo en Dios" (Col. 3:3): allá, nada ya nos puede alcanzar, y su victoria obtenida sobre todos sus adversarios es ya nuestra victoria.

Porque Cristo no ha subido al cielo para abandonar este mundo, sino al contrario, para dominarlo y conquistarlo mejor. Como un jefe que, en pleno combate, sube a un punto elevado, no para huir, sino para gobernar mejor el conjunto y sostener mejor a la totalidad de sus tropas. Por lo cual el cristiano —es decir, el que trata de conformarse en todo a Cristo— no sitúa tampoco su vida en Cristo cerca de Dios para dimitir de este mundo, sino al contrario, para dominarlo mejor. Sale del agua

y ocupa su lugar en el barco de salvamento precisamente para navegar en él y evitar ahogarse.

Durante su vida terrenal, la obra de Cristo estuvo estrictamente limitada a algunos lugares y a algunas personas; después de su resurrección, quedó aún reducida a algunas apariciones locales; a partir de la Ascensión, en cuanto nuestro Salvador volvió al orden de la eternidad, su influencia irradia universalmente. Si su retorno al cielo nos ha privado de su presencia visible, nos ha asegurado en cambio su asistencia en todo tiempo y en todo lugar. ¿No es exactamente lo que él pretendía, cuando en el momento de dejarlos, decía a sus discípulos: "Porque os he dicho" que "voy al que me envió". "tristeza ha henchido vuestro corazón; empero, yo os digo la verdad: Os es necesario que yo vaya: porque si yo no fuese, el Consolador no vendría a vosotros; mas si yo fuere, os le enviaré"? (Jn. 16:6-7). O esto otro: "De cierto os digo, el que en mí cree, mayores obras que yo hago éstas hará", en esta tierra, "porque yo voy al Padre" (Jn. 14:12), desde donde mi poder irradiará más aún ampliamente que aquí. ¡Palabra asombrosa, pero cierta, puesto que Cristo la ha pronunciado!...

Pero lo más precioso que se deriva del acontecimiento de la Ascensión es —expresándonos como San Juan— el hecho de que "tenemos" en adelante "abogado para con el Padre, a Jesucristo, el justo" (I. Jn. 2:1). Jesucristo, que lo ha "consumado" todo por nosotros, asumiendo nuestra humanidad, expiando nuestro pecado, triunfando de la muerte y llevando nuestra naturaleza a los pies del Padre; Jesucristo, nuestra justicia, intercede por nosotros cerca de Dios con toda la eficacia reservada a la oración del "justo", ¡del Único justo que haya habido en la tierra! ¡Qué seguridad! ¡Jesús nos cubre con su perfección ante la inflexible justicia de Dios que él ha satisfecho enteramente en beneficio nuestro!

¡Qué seguridad!... Pero al mismo tiempo, qué solemnidad conferida por este hecho a toda nuestra vida.

(Pasa a la pág. siguiente)

Nuevas perturbaciones en torno a la discriminación racial en EE. UU.

ATLANTA (S.OE.P.I.). — Ocho pastores y numerosos estudiantes, en Atlanta y otros pueblos del sur de los Estados Unidos, han preferido sufrir una pena de 30 días de cárcel antes que pagar multas por haber participado en demostraciones pacíficas en restaurantes o en comedores de las grandes tiendas donde se rehusa servir a los negros. Sólo en Atlanta, 77 estudiantes fueron encarcelados por haber contravenido la ley denominada "Anti-Trespass Law" que limita los lugares, barrios, etc. a que tienen acceso los negros. Los ocho pastores de Atlanta —siete negros y uno blanco— fueron detenidos después de haber organizado una demostración pacífica en un restaurant para apoyar a los estudiantes encarcelados. En el momento de encontrarse con estos últimos, los ocho pastores declararon: "Esperamos suscitar una justa indignación contra la discriminación y la segregación".

MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI
Médico Cirujano

● Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes, de 16 a 20 hs.

● 8 de Octubre 2338.
Teléfono: 4 47 83
M O N T E V I D E O

CARLOS PANISELLO LA MOGLIE
Abogado
● Feliciano Rodríguez 2758
Teléfono 41 94 37
M O N T E V I D E O

Dr. VICTOR ARMAND UGON
Cirugía exclusivamente

● Canelones 929.
Teléfono 8 34 22.
M O N T E V I D E O

En el momento en que dirigentes negros del Sur proyectaban una asamblea de masa para sostener la moral de los manifestantes detenidos, el pastor Martin Luther King Jr., presidente de la Conferencia de dirigentes cristianos del Sur, dirigiéndose a unas 1,600 personas reunidos en una iglesia metodista, dijo que los estudiantes y los pastores tienen el derecho de violar toda ley que consideren injusta. Después de haber advertido que los negros del estado de Georgia, a la larga, no aceptarán una integración puramente teórica en las escuelas públicas, el Sr. King agregó: "Así como no podemos satisfacernos con una democracia teórica, tampoco podemos satisfacernos con una integración puramente teórica".

Un pastor congregacionista negro de Carolina del Norte recomendó a sus hermanos de color de ampliar el movimiento de demostraciones pacíficas que realizan y de llevarlo hasta en las iglesias "blancas", en los cines, los teatros y las piscinas públicas, los campos de deportes y en los cementerios para los cuales todos los contribuyentes pagan impuestos; les recomendó asimismo de hacer ofrecimientos de empleo, allí donde sólo los blancos son aceptados, de hacer oferta de compra de casa en cualquier barrio, el que más guste. "Todo os espera si pedís, buscáis, golpeáis y lucháis. Haced saber al mundo que queréis ser libres".

Por ese entonces, los tres obispos católicos romanos de Georgia y de Carolina del Sur publicaron cartas

pastorales que fueron leídas durante la misa a unos 89.000 católicos de los dos Estados, en las que se decía claramente que las escuelas parroquiales de Georgia y Carolina del Sur serían "integradas", en el momento en que fuera posible hacerlo "en total seguridad", luego de un programa de educación. Los obispos han señalado, sin embargo, que una integración completa no puede ser encarada actualmente. Destacando que la tensión racial no deja de subir en el sur de EE. UU., uno de los tres dignatarios, el obispo Francis E. Hyland, de Atlanta, afirma: "La Iglesia debe expresarse claramente. En toda justicia hacia nuestro pueblo, no podemos dejar la dirección de los asuntos a los extremistas que tienen como única línea de conducta el miedo y el odio".

"Mensajero Valdense"

PUBLICACION QUINCENAL DE LA IGLESIA VALDENSE

Director:

NÉSTOR E. ROSTAN
Tarariras Dpto. Colonia
T e l é f o n o 63

Administrador:

WOODER TALMON
Tarariras, Dpto. Colonia

Redactores:

Pastores MARIO L. BERTINAT, RICARDO C. RIBEIRO, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN y ELIO MAGGI; Srta. BLANCA PONS y Sra. VIOLETA D. DE BERTINAT.

SUSCRIPCIONES

Uruguay . . . \$ 15.— m/u.
Argentina . . . " 100.— m/a.

Cambio de dirección:

Uruguay \$ 1.—
Argentina " 5.—

LA BIBLIA: HERENCIA ESPIRITUAL UNICA en opinión del Sr. Macmillan

LONDRES (S.OE.P.I.).—En ocasión del 350 aniversario de la edición de la Biblia del Rey Jaime, también llamada "versión autorizada", el Concilio británico de Iglesias y las Sociedades Bíblicas británicas organizaron una ceremonia en el Stationer's Hall donde, en su tiempo, se dieron los últimos toques al manuscrito.

Asistían a la manifestación el Primer Ministro Macmillan y el Dr. G. S. Fisher, arzobispo de Cantorbery. La reina Isabel había enviado una carta en la que decía que la traducción de la Biblia al inglés había sido "un rayo de luz para nuestros antepasados, al darles el derecho y la fuerza de buscar las verdades salvadoras de la religión cristiana". La soberana añade el gozo que le provoca el hecho que en el curso de su reinado haya sido preparada una nueva traducción inglesa de la Biblia cuya aparición espera con marcado interés.

El arzobispo Fisher trazó también el elogio del rol importante que desempeñó la traducción de la Biblia que se usa hasta ahora en la vida de los pueblos de habla inglesa. Pero —dijo— el lenguaje hablado actualmente perdió contacto con el siglo XVII, por lo que se ha hecho necesaria una nueva versión a fin de que permanezcan abiertas las frescas fuentes de la fe cristiana a todas las capas de la población.

El Sr. Macmillan, que pronunció la alocución principal de la ceremonia, expresó su predilección por la "versión autorizada" tradicional. Según él, ninguna otra edición de la Biblia en lengua inglesa la sobrepaja. Pero, a propósito de la nueva traducción en preparación, reconoció que es justo someter de tiempo en tiempo los pasajes familiares a un nuevo examen, a la luz de los últimos descubrimientos de la ciencia y de la arqueología moderna. "En nuestra época en que nuestro nivel ético parece no corresponder a nuestros progresos materiales, la Biblia es una herencia espiritual única y sin precio, fuente de inspiración y de consuelo".

ASCENSION DE...

(Viene de la pág. anterior)

a todo lo que imaginamos, decimos, hacemos —o no hacemos: Jesús ora para esto; ora por este pensamiento; implora por esta palabra; intercede por este esfuerzo; pide perdón por esta negligencia; suplica con lágrimas por esta infidelidad; expía por este pecado; "está en agonía" por mi iniquidad, hasta su fin, ¡hasta mi fin! ¿Puedo dormir mientras El hace esto? (Pascal).

¡Oh, hermano mío! No olvidemos nunca más que, sobre todo lo que somos o no somos, ¡desciende la intercesión de Jesucristo!

JUAN DE SAUSSURE.

(en "Creos esto?", Editorial "La Aurora").

Al Presidente de Italia

Con motivo de la visita del Presidente de la República de Italia, Sr. Giovanni Gronchi al Uruguay, la Comisión Ejecutiva de la Iglesia Valdense rioplatense ha enviado un mensaje de salutación al distinguido visitante, cuyo texto reproducimos aquí.

Distinguido Señor Presidente:

Hace ya más de cien años que llegó a las playas del Uruguay el primer contingente de inmigrantes Valdenses, provenientes de los Valles del Piamonte, Italia. Varios grupos más de inmigrantes Valdenses llegaron al Uruguay desde entonces, como así mismo a la Argentina. Su grande mayoría se instaló en la campaña, formando colonias agrícolas y granjas que han sido consideradas ejemplares por los gobernantes uruguayos y argentinos. Dondequiera que se instalaron los Valdenses levantaron, además de sus templos para el culto evangélico, escuelas y otros centros de enseñanza que dieron honra a los países que los acogieron.

Con motivo de la celebración del primer centenario de la colonización Valdense en el Uruguay, se levantó un monumento oficial, donado por el gobierno uruguayo, al colono Valdense y que fué instalado en la plaza pública de la Villa de La Paz, Departamento de Colonia, en octubre de 1958.

A pesar del siglo transcurrido desde la llegada de los primeros Valdenses al Río de la Plata, sus descendientes siguen manteniendo estrechos vínculos y frecuentes intercambios con los hermanos Valdenses de Italia.

A todos los saludos y manifestaciones de simpatía que Ud., como máximo representante de la nación italiana, estará recibiendo con motivo de su visita que honra al Uruguay, queremos agregar aquí los nuestros, en nombre de los doce mil integrantes de la comunidad Valdense, y desearle a Ud., Señor Presidente, y a la nación que representa, nuestros votos de felicidad y prosperidad.

Por la Comisión Ejecutiva:

WILFRIDO ARTUS, Presidente.

ANIVERSARIO TEMPLO DE RIACHUELO

Hermosa tarde otoñal brindó adecuado margen a los actos especiales con que la congregación valdense de Riachuelo celebró los 50 años de su templo, el domingo 19 de marzo pasado.

A la hora prevista, ingresan al templo totalmente colmado de público, el pastor local Sr. Carlos Negrin y el presidente de la Comisión Ejecutiva pastor Wilfrido Artus, seguidos por algunos pastores visitantes y por el Consistorio.

Luego del llamado a la adoración, el pastor Negrin lee el Salmo 148 e invita a la congregación a cantar el himno "De boca y corazón o nuestro Dios cantemos..." (Nº 28 del Himnario Evangélico).

El pastor Artus presenta, desde el cargo de Presidente de la Com. Ejecutiva, el saludo de adhesión de toda la Iglesia del Distrito rioplatense a la congregación de Riachuelo. Toma como base para su predicación las palabras de Dios a Moisés:

A LOS COLABORADORES

Atención! — Todas las colaboraciones y noticias deben llegar a la Dirección antes de los días 5 y 20 de cada mes para ser incluidas en los números del 15 y 19, respectivamente.

— Siempre habrá algún poco de espacio para incluir informaciones y comunicados de último momento, los que se recibirán hasta cinco días antes de la fecha de edición.

— Las fotos y grabados para clisés deberán enviarse únicamente a la Dirección, en el plazo señalado para la recepción de colaboraciones.

"Reúneme el pueblo para que yo les haga oír mis palabras" (Deut. 4:10). Dios, teniendo siempre una palabra importantísima que decir — expresa el pastor Artus — convoca a través de los tiempos a su pueblo en Cristo Jesús, para comunicársela. El culto es el momento en que Dios, de una manera particular, se complace en comunicarse a su pueblo, quiere hacer oír sus palabras.

Dios habla; el hombre, convocado expresamente, escucha; pero después de escuchar tiene, a su vez, que hablar. Porque Dios necesita la Iglesia para que después de estar reunida recibiendo Su comunicación, se vuelva a dispersar para comunicar al mundo lo que Dios le ha entregado. La Iglesia se reúne para luego dispersarse en el mundo. La adoración y la evangelización no han de estar dissociadas en la vida del creyente.

La congregación canta el himno "Venid, nuestras voces alegres unamos..." que fuera cantado, 50 años atrás, en ese mismo lugar en el culto de dedicación del templo.

El pastor Silvio Long ocupa el púlpito para presentar en rememoración los hechos más salientes en la historia del templo cuyo cincuentenario se celebra, las etapas previas, la construcción y la dedicación. No vamos a repetir en esta crónica esos datos; la historia podrá leerse en el boletín Nº 26 de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. Sólo mencionaremos las observaciones que le valieron al orador las consideraciones de los hechos históricos. Destaca el Sr. Long: la armonía que reinó en el seno de la Comisión encargada de la edificación; la intervención de los laicos, sobre quienes recayó en su mayor parte, la responsabilidad de la construcción; la solidez y consistencia del edificio, que, a través de 50 años, ha sufrido muy pocos cambios y refacciones. Concluye el Sr. Long exhortando a la comunidad a buscar igual solidez en su vida espiritual.

El coro de la iglesia canta el himno "¡Oh Redentor!, tu voz..." y el pastor Negrin pronuncia unas palabras de bienvenida a los visitantes.

Los pastores que han sido conductores de esta iglesia en el pasado se adhieren en distintas formas a esta celebración: el pastor Breeze, presente en el acto, recuerda emocionado los momentos y las experiencias tenidas en el seno de esa congregación; por carta, presentan su salutación y recuerdo los pastores Julio Tron y Guido Rivoir. Se da asimismo lectura a un mensaje de la señora Alejandrina Griot Vda. Pons, viuda del primer pastor que tuvo la parroquia: Benjamín A. Pons.

Aparte de las ya mencionadas, otras adhesiones se verifican: oralmente, lo hacen el Sr. Enrique Gonet, de San Pedro, Vice-Presidente del Consistorio; el Sr. Clemente Beux, de la iglesia de Buenos Aires; el pastor de la iglesia de Tarariras, y se da lectura a varios mensajes escritos: del pastor emérito Emilio H. Ganz, del Evangelista Juan P. Gonet, del Sr. Lindolfo Barolin y Sra., del Evangelista Elio Maggi y Sra. y de la Liga Femenina de Colonia.

Al término del culto y en el Salón de Actos, la Liga Femenina y la Unión Cristiana locales ofrecen un té al público; mientras es presentada la clásica torta de cumpleaños cuyas velitas son apagadas por los miembros más ancianos de la comunidad.

Los actos de celebración concluyen con una conferencia pronunciada por el obispo emérito Enrique C. Balloch.

N. E. R.

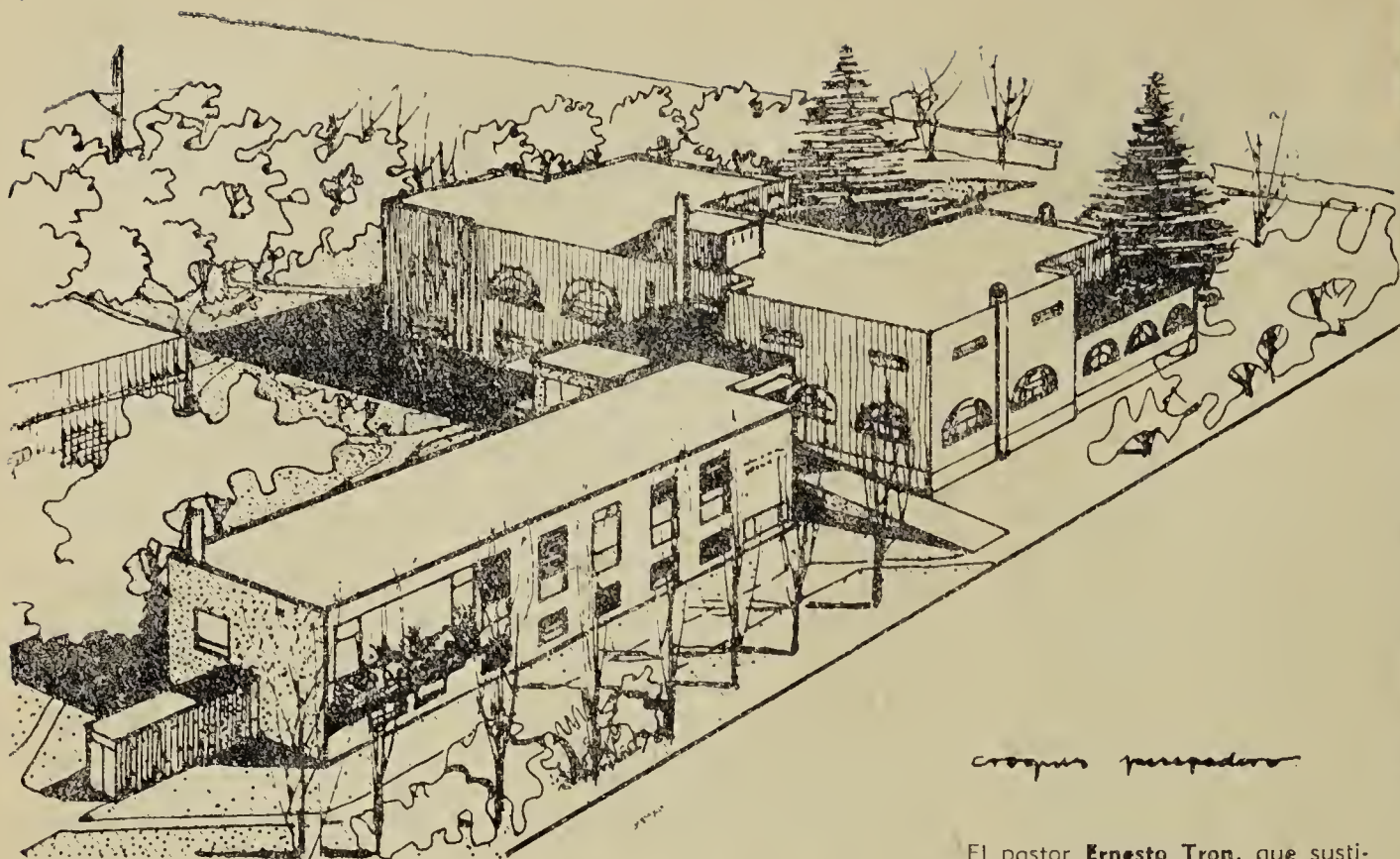
HUGO ROLAND
Abogado

● Estudio: Treinta y Tres 1334, ● P. 4, Ap. 7.—
Teléf. 9 11 97 - Particular
Paysondú 1840 bis.—
Teléf. 4 76 41. — Atiende los sábados de tarde.
MONTEVIDEO

MARIO A. PLAVAN BENECH
Médico Cirujano

● Rayos X. — Electricidad Médica.

● Ex-Consultorio Dr. Bounous. (Rosario)
ROSARIO



croquis proyectado

LA AMPLIACION QUE SE PROYECTA

Las oportunidades y posibilidades de atención y servicio que se le presentan al Hogar, sobrepasan en mucho sus disponibilidades y capacidades materiales. Desde hace ya mucho tiempo su Comisión Directiva ha sentido la necesidad de ampliarlo y luego de un período prudente de estudio, presenta ahora a la consideración de los amigos del hogar el proyecto de ampliación.

Este consta de dos partes fundamentales que contemplan la ampliación de la cocina y despensa y ampliación de la capacidad de alojamiento.

El cuerpo que se construirá, anexado al edificio actual, contará con dos plantas. En la planta baja habrán 12 habitaciones individuales, dos de dos camas cada una, una habitación para ropería y un amplio hall. En el primer piso —al nivel del edificio actual— se construirán habitaciones adecuadas para la atención a los ancianos más necesitados o enfermos, una habitación para nurse, otra para la ampliación de la farmacia y un salón de estar y comedor.

Un Poco de Historia

DOS nombres están íntimamente asociados al Hogar para Ancianos; el de los pastores Daniel Armand Ugon y Ernesto Tron.

Pastor de la Iglesia de Colonia Valdense durante 42 años ininterrumpidos, el pastor **Daniel Armand Ugon**, encontrándose hacia el ocaso de su vida en una situación inmejorable, rodeado del afecto y cuidado de sus familiares y amigos, pensaba en los muchos ancianos huérfanos de afecto, de atenciones, de ayuda y en situación de pobreza. Aquí debe encontrarse la inspiración original del Hogar para Ancianos. Su preocupación, el pastor Ugon debe haberla comunicado a muchos que le rodeaban en su ancianidad, por cuanto el **4 de setiembre de 1929**, a los 14 días de su fallecimiento y en memoria suya, la Igle-

sia que él pastoreara tomó la iniciativa de "levantar un hogar para personas ancianas y desamparadas".



Hablan quienes lo visitaron

El sábado 15 de abril, en el mismo Hogar, tuvo lugar una conferencia de prensa para informar sobre la campaña financiera pro-ampliación que, al momento de salir este número, estará en pleno desarrollo. Al día siguiente, pudieron leerse las crónicas en, prácticamente, toda la prensa montevideana. Nos complace en reproducir algunas de las observaciones que a los periodistas les mereció la visita a la institución.

El diario "Acción" (16/IV/61) dice: "Velar por los ancianos —más que un deber moral— se ha hecho una obligación diaria para quienes dirigen el "Hogar de Ancianos" de Colonia Valdense. Nosotros, que lo hemos visitado y conversado con los viejitos asilados, recogimos la impresión que ellos se sienten "amparados" y a gusto, en ese hogar valdense, que para ellos ha de ser su último hogar".

El matutino "El País" (16/IV/61) expresa: "Hoy, para honra de nuestra patria, se levanta en Colonia Valdense, una obra que es ejemplo de verdadero humanismo... Es maravilloso el ver la limpieza, el orden que allí imperan... Es una obra de hermosa solidaridad humana, que merece sin duda el apoyo de nuestro pueblo generoso, que permitirá a esos ancianos tener un rincón de felicidad donde poder pasar sus últimos años".

El pastor **Ernesto Tron**, que sustituyó al pastor Ugon en la Iglesia de Colonia Valdense, fué quien condujo, con su inteligencia, consagración y esfuerzos, este proyecto a su realización. Presidió la Comisión de planificación y construcción y siguió siendo Presidente de la Comisión Directiva del Hogar, hasta su fallecimiento acaecido en mayo de 1956. Con sobrada razón y justicia, el sector de la ampliación que se proyecta llevará su nombre.

El **21 de setiembre de 1930**, el proyecto se va concretando al ser colocada la piedra fundamental del futuro Hogar.

Los recursos económicos se levantan en las comunidades valdenses de Uruguay y Argentina; otras personas e instituciones se adhieren con sus generosas aportes; con perseverancia y con lógicas dificultades se reúne el dinero necesario para la realización de la construcción.

El Hogar abre sus puertas e inicia su vida el **15 de junio de 1933**, bajo la dirección de la Sra. Esther G. de Ganz.

Es inaugurada oficialmente el **14 de octubre de 1933** con un acto que reúne un público extraordinario.

"La Mañana" (16/IV/61), bajo el título: "Dicta Colonia Valdense una lección de sentido social", entre otras cosas, expresa: "La fundación del hogar de Colonia Valdense... fué un acontecimiento muy significativo y sigue teniendo importancia de ejemplo... Allí, comidas sanas y variadas se ofrecen en un confortable comedor o en las habitaciones, cuando el interno no está en condiciones de desplazarse. Las fiestas tradicionales y los cumpleaños, se disfrutaban en ambiente hogareño. En los días corrien-

ANCIANOS DE COLONIA VALDENSE

es, los ancianos se reúnen en el parque, matean, charlan, y evocan tiempos pasados... El crepúsculo —de la vida— en Colonia Valdense, es un sereno atardecer, vivido con dignidad, en sedante ambiente, que acoge ancianos de todos los extremos del país”.

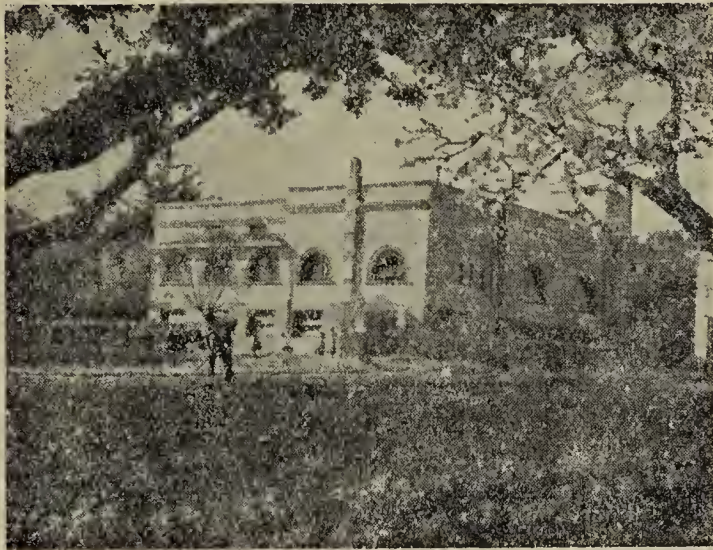
OTRAS OPINIONES

El Dr. Cassinoni, Rector de la Universidad de Montevideo, al visitar el Hogar en Noviembre de 1953, siendo Decano de la Facultad de Medicina, deja constancia “de su admiración por esta obra encarada con alto espíritu solidario y en consonancia con las verdaderas directivas de una casa para ancianos. Se ha adelantado en 20 años a todos los lugares del Uruguay y a la propia Capital que sufre todavía sus “asilos” como una rémora”.

El Dr. Basagoiti, Ministro de Salud Pública, en 1958, expresó: “Esta casa edificada por la fraternidad y la solidaridad es, sin duda, bello ejemplo a imitar...”

Un visitante brasileño en 1954, expresó con respecto al Hogar: “Foi uma das coisas do Uruguai que mais me comoveu”.

La revista mensual “Euscal Erria”, de la colectividad vasca del Uruguay, ha dicho: “es un verdadero modelo de hogar, por sus comodidades, su buena distribución... Recomendamos visitar para darse una idea de lo que podría denominarse en un futuro no lejano “Hogar para Ancianos Vascos”.



RESPALDAN, con la dignidad de sus cargos y personas, la Campaña Financiera pro Ampliación del Hogar, los siguientes integrantes de la

COMISION DE HONOR

Dr. Justo M. Alonso, Consejero Nacional; Esc. Ledo Arroyo Torres, Consejero Nacional; Su Excelencia Dr. Andrea Ferrero, Embajador de Italia; Su Excelencia Jean Merminod, Ministro de Suiza; Sra. Ana M. Armand Ugon de Tron, Sra. Irene Windecker de Alonso, Sra. Clotilde Maisonnave de Casterés, Sra. Jennie Reid de Conard, Sra. Elisa Sturzenegger de Davyt, Prof. Esperanza Viscay de Fuller, Sra. Ivonne Van Berchem de Galland, Sra. Esther Giuni de Ganz, Sra. Adela Mourglia de Gonnet y Ricca, Sra. Alejandrina Griot de Pons, Sra. Magdalena Bonjour de Roland, Dra. Isabel Pintos de Vidal, Dr. Enrique Armand Ugon, Dr. Víctor Armand Ugon, Sr. Enrique C. Balloch, Sr. Raúl Bianchi, Esc. Saúl Cestau, Dr. Carlos Frick Davies, Sr. Enrique Gonnet Felix, Sr. Juan Carlos González Alvarez, Sr. Julio César González Moreno, Cont. Gastón Guelfi, Sr. E. Arturo Karlen, Esc. Diamantino Méndez, Sr. Juan Carlos Raffo Frávega, Dr. Juan Carlos Rossel, Dr. Ermanno Rostan, Sr. Ramón Varela Radío.

Integran el Comité Ejecutivo:

Sr. Wilfrido Artus, Presidente; Sra. Juana Armand Ugon de Lageard, 1er. Vice Presidente; Sr. Arturo Stutz, 2do. Vice Presidente; Sra. Nora Sturzenegger de Davyt, Secretaria General; Srta. Emma Gilles, Secretaria de Actas; Sr. Alberto G. Schüsselin, Tesorero; Sra. Hermine Oelkers de Kunsch, Sra. Elsa Peyronel de Jourdan, Sr. Aldo Gardiol, Vocales; Sr. A. Hugo Grassi, Sr. Orestes Volpe, Dirección Técnica.

Su Ampliación

Esté en pleno desarrollo la Campaña Financiera Nacional por Ampliación del Hogar para Ancianos, cuyos portadores se han dado a conocer profusamente en el país por todos los medios de difusión e información.

Realizada en forma simultánea en todas las localidades donde hay por la menos un núcleo de valdenses, y abarcando osimismo otros círculos, la campaña adquiere un carácter intensivo por cuanto se limita al período que comenzó el 24 de abril y que terminará el 15 del corriente mes.

MENSAJERO VALDENSE quiera hacerse eco de los llamados que se hacen al apoyo generoso a esta obra de carácter social —única de la Iglesia Valdense rioplatense hasta el presente— recordando algunos aspectos de la misión que cumple esta institución.

Dr. GUALBERTO J. DOVAT
Medicina General—Niños

●
Electrocrodigramos.

Atiende:
Miércoles y viernes, de 14
o 17 hs. en Colonia Valdense (domicilio del Sr. Eduardo Griot).

●
Todos los días en
Nueva Helvecia
(Teléf. 97)

Para la Estadística

- CINCO ancianos albergó el Hogar en la iniciación de su actividad en 1933.
- Diez años más tarde, eran treinta y ocho los ancianos que componían su “familia”.
- En la actualidad, CINCUENTA Y NUEVE ancianos colman enteramente la capacidad del Hogar, mientras otros varios esperan turno para ingresar.
- En los casi 28 años de vida y actividad, el Hogar ha hospedado a 321 ancianos,
 - que representaron a 20 distintas nacionalidades.
 - procedentes de por lo menos 12 departamentos del país
 - y representando prácticamente a todos los credos religiosos.

Prueba evidente del espíritu amplio y liberal, inspirado en el amor cristiano, con que el Hogar ha atendido y provisto —dentro de sus posibilidades— a las necesidades de la ancianidad.



UN SABADO CON AVENTURAS

—¿Cuántos muchachos se necesitan para formar un cuadro de fútbol? ¿Quién no lo sabe, verdad? Sí, once jugadores; y cuando en una escuela hay más de veinte que juegan, ¿a quiénes les tocará el honor de ir a combatir con el cuadro de otra escuela?— Por supuesto que a los mejores.

Por eso es que a Simón nunca le había tocado esa suerte. Sin embargo, ese viernes volvió de la escuela contentísimo y, cuando se preparaba a acostarse, abrió la ventana y miró al cielo.

—“Espero que esté lindo el día mañana”, dijo. “Esta vez soy el jugador 12 y vamos a jugar contra el cuadro de la escuela de Barrio Nuevo”.

—¿El jugador 12? ¿Pero si tienen que ser 11! ¡Claro!, pero Simón sería el primero en entrar si algo ocurría a uno de los once. El chico añadió: “Voy a pedirle a Dios con todas mis fuerzas que el día de mañana sea bueno”.

Su madre sonrió: Dios ciertamente, oye nuestras oraciones; pero no siempre las contesta como a nosotros nos gustaría. El sabe mejor que nosotros lo que más nos conviene.

—“Sí, lo se; pero el caso es que a todos les gusta un lindo sábado. ¡Bien rara sería la persona que no lo deseara!, dijo riendo Simón. “En todo caso, espero que mi oración sea contestada. Nunca estuve tan cerca de poder jugar”.

Pero a la mañana siguiente, ni un rayo de sol se metía en la pieza, y cuando Simón se puso a escuchar, pudo oír el tip, tip de las gotas de lluvia sobre las hojas de las plantas al lado de su ventana.

“No puede ser lluvia”, se dijo con angustia. ¡Oré tanto para que el día fuese lindo!”.

Pero era lluvia, y llovió y llovió toda la mañana como si nunca fuera a parar.

“Talvez aclare de tarde”.

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL

Medicina General y niños

Colonia Valdense

dijo la madre de Simón para animarlo; pero no aclaró. Y a las dos lo llamaron por teléfono para decirle que el partido se había suspendido. Simón se fué a su pieza. No podía entenderlo. ¿Por qué no había sido contestada su oración? ¡Hubiera sido tan lindo formar parte del cuadro, aunque fuera como suplente! ¿De qué sirve orar, si Dios no contesta las oraciones?

A las tres y media sonó otra vez el teléfono. Atendió la madre de Simón, y el muchacho se preguntó quién sería que hablaba, porque su madre parecía tan contenta.

—“¡Sí, vengan, estaremos encantados!” le oyó decir. “Vengan todos para el té y para pasar toda la tarde”. En ese momento oyó que su madre colgaba el receptor.

—“Simón!”, llamó. “¿Qué suerte que estés en casa esta tarde! Era la señora Márquez. Recién llegaron ayer del norte de Africa y dice que los chicos están muertos de ganas de salir con la lluvia. ¡Imagina, Simón! Están tan acostumbrados a que todo esté reseco y lleno de polvo que, dice la Sra. Márquez, todo lo que desean es estar fuera y empaparse. Están entusiasmados con la lluvia de hoy. Si nosotros no hubiésemos estado en casa, iba a llamar a lo de la Sra. Robinson para preguntarle si podían ir allí. ¡A ver, ayúdame a añadir unatabla a la mesa! Vamos a ser una familia grande a la hora del té. Los Márquez tienen cuatro hijos!”.

La cara de Simón se iluminó. Había oído hablar de la familia Márquez: eran unos misioneros muy simpáticos. ¡Qué suerte que su primer visita fuera a su casa! Simón estaba secretamente contento de que Raúl Robinson no fuera el primero en verlos y oír sus cuentos.

A las 4 y media llegaron los Márquez en un jeep. Todos bajaron de un salto y se quedaron mirando hacia arriba para recibir la lluvia en la cara. Daba risa verlos.

—“¡Vamos, vamos adentro!” gritó la madre de los chicos. “No me gustaría que

se pescaran un resfrío en en cuanto llegamos”.

Eran un grupo de lo más alegre, y después del té, el señor Márquez les mostró algunos films en colores, lindísimos, y les hizo cuentos tan interesantes que Simón se olvidó completamente de su disgusto y del partido perdido. Es cierto que se volvió a acordar en el momento de acostarse, pero el asunto ya no le pareció tan triste ni tan importante.

Al día siguiente, domingo, Simón fué, como de costumbre, a la Escuela Dominical. Siempre tenían un corto devocional antes de la lección y ese día era en la primera epístola de S. Juan, cap. 5.

A Simón le llamó la atención el versículo 14 que dice: “Si pedimos alguna cosa, conforme a su voluntad, El nos oye”.

“Conforme con su voluntad”. Simón pensó en ese versículo hasta la noche.

De nuevo llegó el lunes, y con el lunes la escuela, y las lecciones y los juegos.

Todos lamentaban que hubiese llovido el sábado; pero dieron gritos de alegría al saber que el partido se jugaría el próximo sábado. Y sucedió que, el jueves de tarde, a Enriquito Barcia se le ocurrió mostrar su habilidad andando en bicicleta con los brazos cruzados, etc.; pero se pasó de listo; de pronto se le torció el manubrio y Enriquito cayó con tan mala suerte que se rompió un brazo! ¡Y mala suerte para el cuadro también! El viernes los muchachos se amontonaron delante del pizarrón para ver quién ocuparía su lugar.

¡Simón Barret! Allí estaba, bien claro, su nombre al final de la lista.

“¡Muy bien por Simón!” “¡A ver cómo te portas, Simón!” “No nos vayas a hacer quedar mal”. Simón volvió a su casa con la cabeza que le daba vueltas de alegría.

“¡Mamá!, gritó mientras corría por el caminito del jardín de su casa. ¡Mamá! ahora veo que Dios contesta como El quiere, y que Su modo de contestar siempre es el mejor.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Como siempre, al empezar el año tenemos un poco de dificultad en organizarnos bien. No es por culpa nuestra. Espero que pronto las cosas marchen perfectamente.

Muchas gracias, Dorita y Nilda, por sus tarjetas.

¡Bienvenida a la Colmena, Sirley!

Respuestas de marzo

Mayores 1) En el templo. 2) Los escribas y fariseos querían apedrearla. 3) Lo acusarían de no obedecer a la ley de Moisés. 4) Jesús dijo que el que no tuviera pecado arrojara la primera piedra a la mujer. 5) Sí, habían pecado; se fueron sin tirar piedras. 6) ¿Dónde están los que te condenaban? 7) Ni yo te condeno. Vete y no peques más.

Menores. Los menores hicieron muy buenas listas de “frutos buenos” y “frutos malos”. Todos estaban bien.

Contestaron: Mayores: Sergio Negrin R. y Nilda Rivoir Peyronel.

Menores: Nancy y Nidia Cabrera, Dorita Felix Negrin, Jorge Negrin R., Sirley Rivoir Felix, Miriam E. Benech.

Preguntas para mayo

Mayores: ¿Qué pidieron en sus oraciones estas personas?: 1) Ana (1 Samuel 1:11); 2) David (Salmo 51:2); 3) Elías (Santiago 5:17-18); 4) Jesús (Lucas 23:34); 5) San Pablo (Hechos 28:8).

Menores: (Mateo 9:27-31). 1) ¿Cuántas personas hacían un pedido a Jesús? 2) ¿Qué le pedían? 3) ¿Qué nombre le daban? 4) ¿Qué hizo Jesús? 5) ¿En qué cosa no obedecieron a Jesús?

Dr. Lelio Guigou Lausarot

Abogado

Estudio del Dr. De León

Gral. Flores 341
Teléfono 159
C O L O N I A

ELBA BENECH GARDIOL

Escribana

Estudio:
Av. Agraciada 1532,
P. 11, Esc. 15. Tel. 86122

Atiende en Colonia Valdense los martes de tarde, en casa de Celestino Félix.—
Teléf. 631.

M O N T E V I D E O

María, madre de Jesús - nuestra obediencia

RATEMOS de imaginar la escena según el relato del evangelio: estamos en una aldea al norte de Palestina, un lugar que no tenía muy buena fama. "¿Puede salir algo bueno de Nazaret?", preguntará cierta vez Natanael.

Aquí vive una joven de la cual no sabemos nada más que su nombre, María, y su condición: "desposada con José".

En su diario vivir tenía las mismas preocupaciones que tenemos nosotros: limpiar la casa, buscar leña, agua, preparar la comida, y también preparar su casamiento, imaginarse como la esposa de José, la madre de sus hijos.

Es dentro de estas condiciones, en medio de su vida diaria que entró el ángel en el lugar donde ella estaba, y le trajo una salutación, un mensaje increíble. Pero hay otros ejemplos de la misma situación, en la Biblia: Moisés, David, Amós, estaban cuidando a sus rebaños, Gedeón sacudía el trigo, cuando Dios les llamó a servirle; cuando Jesús llama a Pedro y a Juan, estaban en la barca, remendando sus redes; para seguir a Jesús, Mateo también sale del banco de los impuestos públicos.

Esto es fundamental: la palabra de Dios entra en nuestra vida cotidiana.

En muchos conceptos religiosos el hombre trata por todos los medios salir de la realidad cotidiana para acercarse a Dios; en la fe evangélica es Dios que se acerca al hombre tal como es, y en su tarea cotidiana. Esto da un valor y una importancia inmensos a cada una de nuestras vidas. La Palabra de Dios puede encarnarse en mi vida cotidiana, en sus detalles prácticos.

Sin embargo, la visita del ángel a María ha sido preparada por mucho tiempo, por casi 20 siglos. Empieza esa preparación cuando Dios llama a Abraham a dejar su país para ir no sabe a dónde; sigue durante toda la historia del pueblo de Israel y se resume en la esperanza del Mesías que vendría para librar al pueblo y traer la sal-

vación a las naciones. En el tiempo de María parecía casi increíble que se realizase la promesa de la venida del Salvador; los judíos habían perdido libertad y poder; no le quedaba nada más que su fe; sin embargo, es de estos mismos momentos de los cuales Pablo habla diciendo: "Cuando los tiempos fueron cumplidos", lo que significa que en la historia, así como en nuestras vidas o en la vida de María, hay tiempo de preparación y tiempo de visación.

Las señales de esa preparación son: oración, meditación, fe, esperanza, obediencia. Porque tuvo esa preparación durante los años anteriores, María pudo recibir al ángel y escuchar su mensaje.

Su primera reacción es temor y temblor; siempre produce este efecto la palabra de Dios cuando se dirige a un ser humano; siempre al abrir la Biblia, al participar de un culto, podemos esperar que algo semejante ocurra; pero, ¿es nuestra actitud la de una esperanza respetuosa?

El ángel infunde confianza a María con las palabras del vers. 30: "María, no temas porque has hallado gracia delante de Dios" y le trae el mensaje (Vers. 31-33). La respuesta de María no podría ser más sencilla: "¿Cómo será esto pues no conozco varón?". Expresa la fe y no la incredulidad, con las palabras del ángel que siguen (vers. 35-37) nos recuerda esos diálogos que encontramos en otras páginas de la Biblia:

Moisés, que discute y hace cuatro preguntas antes de rechazar y luego aceptar el mandato de Dios; Gedeón que pide dos señales al ángel; Jeremías que dice: "No sé hablar, soy niño".

María ni pregunta ni discute, sin embargo, cuántas cosas habría podido decir! Su actitud es la de la aceptación total sin ninguna restricción: "He aquí la sierva del Señor, hágase conmigo según tu voluntad".

Y nosotras, ¿qué hacemos

cuando Dios no habla? ¿Taparse los oídos?, ¿pensar que soñamos o que nos equivocamos?, ¿rechazar la palabra?, o decir como María: "He aquí la sierva del Señor", aceptando así no hacer nuestra propia voluntad, no ser dueña de nuestra vida, sino someternos a la voluntad de Dios para con nosotros.

Marie-Madeleine NECKER.

Texto del estudio presentado en la Asamblea de la Federación F. Valdense en Jacinto Aráuz.

BANCO VALDENSE

UN BANCO AL SERVICIO DE LA ZONA

Se complace en reconocer la colaboración recibida, y se permite ofrecer sus SERVICIOS en:

Crédito y Ahorro
Giros al Interior y Exterior
Loteos y Administraciones
Toda Operación Bancaria.

CASA CENTRAL: Tarariras. - Teléf. 38

Dependencias:

Valdense, Teléf.: 501. — Colonia, Teléf.: 202 y Miguelete

Trabajo Dominical

GINEBRA (S.O.E.P.I.).—El Consejo de la Federación de las Iglesias protestantes de Suiza estudió profundamente un proyecto de ley sobre la industria, el artesanado y el comercio que fué sometido a las Cámaras federales.

Aplicándose particularmente a los puntos relacionados con sus propias preocupaciones, muestra su inquietud por las consecuencias sobre la vida cívica, cultural, familiar y religiosa de la introducción del trabajo por equipos que se relevan día y noche, semana y domingo, admitien-

do que por razones técnicas y económicas esta práctica es difícil de evitar en ciertos sectores. Pero partiendo de estas bases, constata que la "noción psicológica y fisiológica del día del reposo" poco a poco va sustituyendo a la de "día del Señor" y verifica que "los beneficios del domingo no despliegan todos sus beneficios sino cuando toda la población los goza en común" y que "la vida de la Iglesia exige por su parte que sus miembros puedan reunirse todos juntos en el culto dominical".

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

A. Carlos Dalmás S. A.

CASA CENTRAL:

● TARARIRAS
U. T. E. 12 Y 54

SUCURSALES:

● COLONIA
U. T. E. 174

ECOS VALDENSES

COLONIA-RIACHUELO SAN PEDRO

● **Bautismos.**—El domingo 16 de abril último fueron bautizados: en Colonia, **Pablo Eduardo Malan**, hijo de Lelis E. y de Blanca V. Gutiérrez; en Riachuelo: **Zoraida Alejandra Antúnez**, hija de Ariel N. y de Marvis J. Bertin.

● **Enlaces.**—El 7 de abril fué bendecido en San Pedro, el enlace de **Armando Daniel Negrin**, con **Milca Nancy Perrachon**, tomando parte en la ceremonia religiosa, el Pastor Silvio Long; en Colonia, el 14 de abril, fué bendecido el enlace de **Ricardo Lucas Traversaro**, con **Lilia Geymonat**. También en el Templo de Colonia, fué bendecido el 12 de abril por el Sr. Ismael Giménez Cremasco, el enlace de **Alfredo Giménez** con **N. Arbeleche**, de la Iglesia Neotestamentaria.

● **Enfermos.**—Fué internada en Montevideo, para intervención quirúrgica, la Sra. Jenny Gonnet Vda. Tourn.

—Luego de sufrir una intervención quirúrgica en Montevideo, continúa asistiéndose en su domicilio en Colonia, el hermano Carlos Artus; fué operada en Colonia la Sra. Adela Allio de González.

—Continúan asistiéndose en Montevideo la Sra. Nelly Pons de Charbonnier y la Srta. Costanza Bounous.

● **Grato Aniversario.**—El 17 de abril cumplieron sus Bodas de Oro matrimoniales nuestros queridos hermanos Obispo Enrique C. Balloch-Juanita Rodríguez, viajando con tal motivo a Buenos Aires donde residen algunas de sus hijas. La Iglesia se asocia a su alegría y gratitud a Dios.

● **Cultos especiales.**—El domingo 9 de abril los cultos en Colonia y en San Pedro fueron dedicados a la escuela dominical, participando en el mismo alumnos de distintas escuelas; en San Pedro dirigió el mensaje el Obispo Balloch; el 16 un acto similar se llevó a cabo en Riachuelo, donde la Escuela dominical ofreció luego el té a la concurrencia.

—El miércoles 12 fué celebrado el primer culto en La Barra—casa de Arturo Barolin; el miércoles 19 fué celebrado también el primer culto del año en Estanzuela.

—El domingo 16 de abril, el delegado a la Conferencia Sr. José Perrachon, dió en los cultos de Colonia y de Riachuelo, un informe acerca de los principales actos de la Conferencia de J. Aráuz.

los esposos Enrique Germanet-Hilda Peyrot, hicieron profesión pública de su fe y fueron recibidos como miembros de nuestra Iglesia. ¡Que Dios les ayude para su fidelidad al Señor de la Iglesia!

● **Nuevos Hogares.**—Han recibido la bendición de su matrimonio en nuestra Iglesia, las siguientes parejas: Eduardo Pérez/Elsa Renée Bonnet, el día 19 de enero. Alejandro

tran mejor de salud la Sra. Susa de Catalín y la Srta. Débora Balin—Continúa con su estado de salud delicado la Sra. María R. de Catalín.

● **Grata visita.**—Nos han visitado durante los días 17 al 20 de abril el pastor metodista de Buenos Aires Sr. Carlos W. Elías, secretario Educación Cristiana, quien ha presentado especialmente a instructores

mensajero valdense

AÑO XL

MAYO 2 DE 1961

Nº 100

Vigna/Ana Emilia Vigna, el 2 de marzo. Dante Alex Haller/Heldi Ema Malan el 25 de marzo.—Roberto Jourdan/Esther Brenda Duarte el 6 de abril y el 15 de abril, Ernesto Shenck/Amelia Bonnet.

Recibimos con gozo la formación de estos nuevos hogares y pedimos a Dios que les mantenga en fidelidad mutua y en servicio a la Iglesia de Cristo.

SAN GUSTAVO

● **Enfermos.**—Fué operada la Sra. Alfonsina G. B. de Cardozo, encontrándose ya restablecida. Se encuen-

de EE. DD. muy interesantes clases le acompañaba también el pastor la Iglesia metodista de Paraná, Samuel Ponce.

Agradecemos a ambos sus instructores mensajes y deseamos que Dios bendicirlos en sus respectivos campos de trabajo.

● **Agradecimiento.**—La familia Bonnet, quiere expresar por medio de estas líneas, su agradecimiento a todas aquellas personas de la congregación de Jacinto Aráuz, que de una u otra forma le han brindado tanta simpatía a su hijo David.

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUÍN SUAREZ

del Escribano
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

●
Atiende viernes de
tarde y sábados
hasta medio día.

COLONIA ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat
Abogado

Eduardo M. Dávila
Escribano

Av. Artigas 288 — Teléf. 200

●
(En O. de Lavalle atienden respectivamente, 1º y 3º y 2º y 4º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Eduardo Davyt

C. RODOLFO NEGRIN PUCH

— Escribano —

●
Escrituras de compra-venta en general, préstamos hipotecarios, trámites sucesorios, arrendamientos, etc.

●
TARARIRAS
Dpto. de Colonia

COLONIA VALDENSE

● **Fiestas de Gratitud.**—Se llevaron a cabo en La Paz, para La Paz y Rincón del Rey, el 25 de febrero; en Valdense el 18 de marzo y en Rosario el 25 de marzo. Todas han sido muestras de agradecimiento a Dios por sus dádivas y han dado resultados bien satisfactorios.

● **Asamblea de Iglesia.**—El domingo 19 de marzo se realizó una Asamblea Extraordinaria de Iglesia, con el fin de oír los informes de los delegados a la Conferencia Anual en Jacinto Aráuz. Todos ellos concordaron en que fué una buena Conferencia y han destacado las atenciones recibidas de parte de los hermanos de la Iglesia de Colonia Iris. También se trató el presupuesto anual de la Iglesia.

● **Ratiro Espiritual de Semaña Santa.**—Esta actividad tuvo lugar del 27 al 30 de marzo en el Centro Emmanuel. Los estudios y ensayos de canto estuvieron a cargo del Pastor Delmo Rostan, y una docena de personas participaron totalmente de los mismos.

● **Confirmación de Adultos.**—El domingo de Resurrección, 2 de abril,

In Memoriam

“Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí aunque esté muerto vivirá”.

Muchas personas han recibido el llamado de Dios y han partido de entre nosotros en estos primeros meses del año, son ellas: Enrique Gonnet, de Rosario, a los 68 años de edad, el 2 de enero; un niño de los esposos Martínez-Bellión, también de Rosario, de 8 meses de edad, el 6 de enero; el señor Miguel Salustio, de La Paz, a los 83 años, el 9 de enero. Don Miguel era nieta del primer Pastor Valdense, llegado a estas tierras en 1860, Miguel Moré. El 12 de enero la Sra. Clara G. de Roland, de Rosario, aunque ahora vivía en Cardona, a la edad de 61 años; Héctor Enrique Hubert Walikowsky, de 3 años, el 3 de febrero; Sergio Augusto Benech Charbonnier de 5 días de vida en Rosario, el 12 de Febrero; la Señora Paulina Tourn de Ricca, de Valdense, el 22 de febrero, a la edad de 69 años; el señor Tomás Santiago Peyrot Costabel, de 58 años, el 1º de marzo en Valdense; a los 80 años, el señor Juan P. Ad. Hugon Poët, también el 1º de marzo; la señora Judich Arduin de Bou-

nous el 5 de marzo, a los 72 años el Sr. Ernesto Jourdan, de Rincón del Rey, el 16 de marzo, contando 79 años de vida; y el 17 de marzo Nicola Ad. Ugón, de Rosario, nacido sin vida.

A todas las familias probadas por estas separaciones, les expresamos nuestras simpatías cristianas. Dios es nuestro amparo y fortaleza”. Su número 46.

ERNESTO ROLAND
Escribano

●
PAYSANDU 1840 bis
Tel. 4 76 41. Montevideo

●
Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.
MONTEVIDEO

Dra. CHELA GABAY
Dentista
OMBUES DE LAVAL

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ

●
Estación Tarariras
Médico Cirujano Partero

Dr
H
S
C
G
D
B
E
T
R
R
R
O
E
C
S
D
P
E
D
E
T
R
R
R
N
I
D
C
E
C
P
M
S
D
I
S
H
C
E
L
R
N

